



PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN

TO QUALIFIED VOTERS ENTITLED TO HAVE THEIR NAME ENTERED ON THE REFERENDUM LIST OF THE BOROUGH OF LASALLE.

1. At a sitting of council held on February 7, 2022, the LaSalle borough council adopted by-law LAS-0152 entitled *By-law authorizing a loan of \$205 000 for repairs to different buildings in the borough of LaSalle*.
2. According to the ministerial decrees in effect adopted within the context of the public health emergency, all registration procedures of qualified voters prescribed by Title II Chapter IV of the *Act Respecting Elections and Referendums in Municipalities* is replaced, until further notice, by a 15-day reception period of written referendum applications.
3. As a result, qualified voters entitled to have their name entered on the borough referendum list may request that a referendum be held for this by-law by submitting to the borough a written application to this effect specifying the following information:
 - the title and number of the by-law concerned by the application;
 - their name;
 - their qualified voter status (see conditions below);
 - their address (see conditions below);
 - their signature.
4. It is possible to submit an application for a referendum poll by using the form to this effect available in the tile *All about virtual consultations in LaSalle* on the montreal.ca/lasalle website.
5. All referendum poll applications must be accompanied by a copy (picture or photocopy) of one of the following proofs of identification:
 - health insurance card issued by the Régie de l'assurance maladie du Québec;
 - driver's licence or probationary licence issued by the Société de l'assurance automobile du Québec;
 - Canadian passport;
 - certificate of Indian status;
 - Canadian Forces identity card.
6. Should the person's name not appear on the list of qualified voters entitled to be entered on the borough referendum list, the application must also include a document certifying the right to be so entered.
7. Applications must be received no later than March 3, 2022, at the borough office located at 55 avenue Dupras or by e-mail at greffe.lasalle@montreal.ca. People submitting applications by mail are invited to do so rapidly considering postal delivery delays.
8. Any person assisting a qualified voter incapable of signing their own application must indicate :
 - their name;

- their relationship to the qualified voter (spouse, parent or other);
 - should the person assisting not be a relative or spouse of the qualified voter, a written declaration to the effect that this person has not provided assistance to another person who is not a relative or spouse during the same referendum process;
 - a note indicating that the person has assisted the qualified voter;
 - their signature.
9. The number of signatures required, such that by-law LAS-0152 be submitted to a referendum is **5265**. If this number is not attained, the by-law will be deemed approved by the qualified voters.
10. The result of the referendum poll process will be published as of March 4, 2022 on the montréal.ca/lasalle website.
11. All copies of identification documents submitted with an application will be destroyed at the end of the referendum polling process.
12. The by-law can be consulted on the montréal.ca/lasalle website.

CONDITIONS TO BE A QUALIFIED VOTER ENTITLED TO BE ENTERED ON THE
BOROUGH REFERENDUM LIST

On the date of reference, that is, February 7, 2022, the person must:

- be a physical person domiciled on the territory of the borough and residing in Québec for at least 6 months;
- be the age of majority, a Canadian citizen, and not be under curatorship;
- not have been declared guilty of an offence deemed to be a fraudulent electoral maneuver.

OR

- be a physical¹ or legal² person, who, for at least 12 months, is the:
 - sole owner of a property on the territory of the borough, on the condition of not being domiciled on the territory of the borough;
 - sole occupant of a commercial establishment located on the territory of the borough, on the condition of not being domiciled nor the sole owner of a property located on the territory of the borough;
 - undivided co-owner of a property or co-occupant of a commercial establishment located on the territory of the borough, on the condition of having been designated by means of a proxy signed by the majority of the co-owners or co-occupants who are qualified voters of the borough.

The sole owner of several properties or the sole occupant of several commercial establishments is entitled to be entered at the address corresponding to the property or commercial establishment with the greatest property value or lease value.

The co-owner who is already entitled to be entered on the referendum list as a domiciled person, property owner or occupant of a commercial establishment cannot be designated.

¹ This person must be of the age of majority, be a Canadian citizen, not be under curatorship and not have been declared guilty of an offence deemed to be a fraudulent electoral maneuver.

² The legal person exercises its rights by means of one of its members, administrators or employees who has been so designated by resolution. The designated person must, at the date of reference, be of the age of majority, a Canadian citizen, not be under curatorship nor have been declared guilty of an offence deemed to be a fraudulent electoral maneuver.

The co-occupant who is already entitled to be entered on the referendum list as a domiciled person, property owner, occupant of a commercial establishment or co-owner of an undivided property cannot be designated.

In order to be entitled to submit a referendum poll application, the undivided property co-owner or co-occupant of a commercial establishment must be designated, by means of a proxy signed by the majority of those persons who have been co-owners or co-occupants for at least 12 months. The same applies to the person who is entitled to sign the referendum poll application on their behalf and be entered on the referendum list. This proxy must be submitted prior to or along with the application.

In order to be entitled to submit a referendum poll application, a legal person must have designated, by means of resolution, among its members, administrators or employees, a person who will exercise this right. This resolution must be submitted prior to or along with the application.

DETAILS REGARDING THE ADDRESS WHICH MUST BE INDICATED ON THE REFERENDUM POLL APPLICATION

The address which must be indicated on the referendum poll application is, depending on the status which deems the qualified voter eligible to be entered on the borough's referendum list:

- the address of the domicile, with regards to a qualified voter domiciled on the territory of the borough;
- the address of the establishment, with regards to a qualified voter who is the sole owner or undivided co-owner of a property located on the territory of the borough;
- the address of the commercial establishment, with regards to a qualified voter who is the sole occupant or co-occupant of a commercial establishment on the territory of the borough.

For additional information, please contact Nathalie Hadida by phone at 514-367-6000 extension 6492 or by e-mail at greffe.lasalle@montreal.ca.

GIVEN AT LASALLE on February 16, 2022.

Nathalie Hadida
Borough Secretary